



همنام، قصه مهاجرت یک خانواده هندی به آمریکا است؛ مردی که در جوانی همراه همسرش به آمریکا مهاجرت می‌کند. زوج این قصه یعنی آشوک و آشیما از کلکته به کمبریج ماساچوست می‌روند. چالش داستان از همان ابتدا شروع می‌شود و آشوک راحت‌تر از همسرش می‌تواند با محیط جدید خو بگیرد. فرزند این خانواده هم آنجا به دنیا می‌آید و اسمش «گوگول» است و به یاد نیکلای گوگول، نویسنده مشهور روسی این نام برایش انتخاب شده. داستان روان و خوشخوان این کتاب درباره چالش‌هایی است که یک خانواده مهاجر با آن مواجه می‌شود؛ خانواده‌ای که خاطرات و سنت‌هایش را به سرزمین جدید آورده و اینجا با دنیای دیگری مواجه می‌شود. دنیایی که در آن افراد با تضاد فرهنگ‌ها، خو نگرفتن به محیط جدید و ارتباطات پیچیده طرف هستند. نکته جالب کتاب تفاوت نسل هاست؛ این‌که نوع مواجهه گوگول و پدر و مادرش با مهاجرت با یکدیگر متفاوت است.

جومپا لاهیری، نویسنده کتاب خودش هم یک مهاجر است. پدر و مادرش اهل هند هستند و در انگلیس به دنیا آمده و از سه سالگی همراه خانواده‌اش به آمریکا رفته است. او در کتاب‌هایش از چیزهایی حرف می‌زند که خودش هم آنها را تجربه کرده است. این روزها که بحث مهاجرت داغ است دلیل خوبی است برای خواندن این کتاب. می‌توانید نسخه کاغذی این کتاب را از کتابفروشی‌ها تهیه کنید و کتاب دیجیتال آن را در طاقچه بخوانید.

معرفی کتاب



همنام

نویسنده: جومپا لاهیری

مترجم: امیرمهدی حقیقت

ناشر: ماهی

خانواده مهم‌ترین و ارزشمندترین بنیان اجتماعی است که بشر توانایی ساختنش را داشته است. در فیلم کودا قصه خانواده‌ای مواجهیم که یکی از اعضایش باید بین تعهد به خانواده و دنبال کردن رویاهایش یکی را انتخاب کند. قصه فیلم درباره دختری جوان به نام روبی است که در خانواده‌ای متفاوت زندگی می‌کند. او تنها فرد شنوای یک خانواده ناشنواست. پدر، مادر و برادرش ناشنوا هستند و کارشان در حوزه ماهیگیری است. بیشتر وقت او صرف همراهی کردن پدر و مادرش برای ترجمه حرف‌هایشان برای دیگران می‌شود و صبح‌ها قبل از این‌که به مدرسه برود روی قایق ماهیگیری‌شان کار می‌کند. او در مدرسه متوجه می‌شود در موسیقی استعداد دارد و معلمش هم او را تشویق می‌کند در یک مدرسه موسیقی معتبر ثبت‌نام کند. چالش اصلی و تعلیق قصه خانواده از اینجا شروع می‌شود که روبی باید تصمیم بگیرد برای کمک کردن به خانواده کنارشان بماند یا به علاقه و استعدادش بپردازد. کارگردان در این فیلم دو موضوع تعهد داشتن به خانواده و دنبال کردن هدف‌های شخصی را در مقابل یکدیگر قرار می‌دهد و قصه‌اش را بر مبنای همین موضوعات پیش می‌برد. مهم‌ترین کاری که کارگردان در این فیلم انجام می‌دهد، نشان دادن نهایت احترام، عشق و علاقه به این خانواده است. در هیچ صحنه‌ای نه به مخاطب اجازه می‌دهد به این خانواده حس ترحم داشته باشد و نه بیش از حد برایشان دل بسوزاند.

اسم فیلم هم معنای خاصی دارد: CODA مخفف Child of deaf adult یا «فرزند ناشنوای بزرگسال» است. این فیلم با استقبال خیلی خوب منتقدان روبه‌رو شد و در جشنواره ساندنس ۲۰۲۱ چهار جایزه از جمله جایزه بهترین فیلم را دریافت کرده است. این فیلم ۹۷ دقیقه‌ای را می‌توانید از دو پلتفرم فیلمو و نماوا و به صورت دوبله تماشا کنید.



معرفی فیلم



فیلم کودا (coda)

کارگردان: شان هدر

ژانر: کمدی - درام

محصول: ۲۰۲۱ آمریکا و فرانسه

جدول

توضیح برای رمز جدول:

پس از حل کامل جدول از پشت سرهم قرار دادن حروف خانه‌هایی که با عدد مشخص شده‌اند رمز جدول به دست می‌آید.
تعداد حروف رمز جدول در هر شماره می‌تواند متغیر باشد.

طراح: بیژن گورانی

پدر و مادر و فرزندان	دلبر	اتمسفر	قضایات	محبت	مکان	محل و برزن	بی کس	خاستگاه
کامل نشده	انگلیسی	سبب	سازای بادی	عازنه	سنت و آیین	از اجرام	ضرورت	خسپس
ایرانی	آزادی خواه	طعام عروسی	بازار عربها	سازای بادی	هاشور	کرین خالص	چانه	۲
بی نیازی	۱	ادوات جنگی	۴	۴	۳	۳	فرمان	۲
اثر شکسپیر	۱	۴	۴	۴	۳	۳	اتومبیل	۲
بیماری	ساختمان ها	تاب و توان	مژده	بی درنگ	۴	۴	۴	۴
کم خونی	امر به یافتن	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵
مجرودی	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶
نیم ساعت!	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶
کناری، پهلویی	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶	۶

رمز جدول شماره قبل:

آبگوش